

[Text]

Under the terms of the land claim agreement, settlement lands—that is, lands that have been selected—will be registered under the First Nations land registry system. There is a provision in the agreement that allows for lands also to be registered in the Yukon land registry. Those will be very particular parcels of land.

An important caveat has been built into the agreements. In order to provide absolute certainty to third parties, government insisted—and it was agreed in the negotiations—that any lands that are registered in the Yukon land registry will be deemed to have surrendered their aboriginal titles. However, because under the Yukon land claim agreement the aboriginal titles are not surrendered—and of course this is the only agreement where it's true—those lands will be registered in a separate First Nations registry system, and probably that will end up being co-ordinated amongst all First Nations. Those lands will be registered and the aboriginal title will be intact. However, if at any point settlement land is registered within Yukon's land registry system, then the aboriginal title would be deemed to have been surrendered, in order to grant certificates of indefeasible title, especially under the Torrens system. So that's how it works under the Yukon land claim agreement.

• 1225

Mr. Taylor: On behalf of my leader, Audrey McLaughlin, and the New Democrats, I welcome you here and thank you very much for the presentation you've provided to us today. This is an important consultation in the development of this bill and your participation will help us greatly in doing the right thing.

I am concerned by your comments here relating to the 1870 order. I'm just wondering if the suggestion that you're making in the conclusion of your remarks about the non-derogation clause deals with this issue of the 1870 order in the context of this bill, or is there something else that we must do, again in the context of this bill, to deal with the 1870 order? Failing that, is there another means of reaching a conclusion here that would be necessary outside of the existing legislation, Bill C-103?

Mr. Salter: Mr. Mitander has asked me to reply. There are several questions there.

With regard to the 1870 order, we think Canada is meeting its obligations by negotiating land claims agreements in Yukon with the Yukon First Nations.

The second point is that the non-derogation clause would be consistent with the 1870 order and would take care of some of the concerns that have been expressed by the First Nations in the Yukon.

The third point is one that was made in the brief by Mr. Mitander. The particular concern is directed to Bill C-103, clause 16. If I could just direct your attention to that, there's a special problem there. It is that clause 16 goes way beyond the clarification of land titles. We think clause 16 is doing something that Canada would want to take a moment to give second consideration to, because we feel it might be breaching the Order of 1870.

[Translation]

En vertu de l'entente sur les revendications territoriales, les terres conférées par l'entente—c'est-à-dire, les terres qui ont été choisies—seront enregistrées dans le système d'enregistrement foncier des premières Nations. L'entente prévoit que les terres pourront également être enregistrées dans le registre des titres fonciers du Yukon. Il s'agira de terrains très particuliers.

Une opposition importante a été incluse dans les ententes. Pour garantir une garantie absolue aux tierces parties, le gouvernement a insisté—ce dont on a convenu au cours des négociations—que l'on considérera que les terres inscrites au registre des titres fonciers du Yukon auront perdu leurs titres autochtones. Cependant, comme aux termes de l'entente sur la revendication foncière du Yukon ces titres ne sont pas abandonnés—et c'est seulement vrai de cette entente—ces terres seront inscrites dans un registre des premières Nations séparé; le système finira probablement pas être coordonné par toutes les premières Nations. Ces terres seront donc inscrites et le titre autochtone sera conservé. Cependant, s'il advient que des terres conférées par l'entente sont inscrites au registre des titres fonciers du Yukon, on considérera que cela constitue une renonciation au titre autochtone, afin de pouvoir accorder des certificats de droit incontestables, en particulier dans le cadre du système Torrens. C'est ainsi que cela fonctionne en vertu de l'entente sur la revendication territoriale du Yukon.

M. Taylor: Au nom de mon chef, Audrey McLaughlin, et des Néo-démocrates, je vous souhaite la bienvenue et vous remercie vivement de votre exposé. Cette consultation concernant l'élaboration de ce projet de loi est importante, et votre participation nous aidera beaucoup.

Vos commentaires sur l'ordonnance de 1870 m'inquiète un peu. Votre suggestion, à la fin de vos remarques au sujet de la clause non dérogoire, traitait-elle de la question de l'ordonnance de 1870 dans le contexte de ce projet de loi, ou devrions-nous faire autre chose, toujours dans le même contexte, à propos de cette ordonnance? Sinon, y a-t-il un autre moyen de parvenir ici à une conclusion qui s'inscrirait nécessairement en dehors du projet de loi C-103 actuel.

M. Salter: M. Mitander m'a demandé de répondre. Vous nous posez en fait plusieurs questions à la fois.

Pour ce qui est de l'ordonnance de 1870, nous pensons que le Canada satisfait à ses obligations en négociant des ententes sur la revendication territoriale avec les premières nations du Yukon.

Deuxièmement, la clause non dérogoire satisferait aux dispositions de l'ordonnance de 1870 et permettrait de répondre à certaines des préoccupations exprimées par les premières nations au Yukon.

Le troisième point est celui qu'a évoqué M. Mitander dans son exposé. C'est l'article 16 du projet de loi C-103 qui l'inquiète plus particulièrement. Si vous me permettez d'attirer votre attention sur ce point, il y a un problème particulier à régler. En effet, cet article ne se limite pas à des éclaircissements sur les titres de bien-fonds. Nous pensons que le Canada ferait bien de revoir l'article 16 car, à notre avis, il pourrait enfreindre à l'ordonnance de 1870.